

# **CONFERENCIAS MISIONERAS**

DE LA  
IGLESIA METODISTA  
UNIDA DE LOS  
ESTADOS UNIDOS  
DE AMÉRICA

## **GUÍA PARA LÍDERES**

**JUDITH PIERRE-OKERSON**



Mujeres  
Metodistas  
Unidas

FE • ESPERANZA • AMOR EN ACCIÓN

*Guía para Líderes, Conferencias Misioneras de la Iglesia Metodista Unida de los Estados Unidos de América*

Judith Pierre-Okerson

Traducción y edición: Virginia Powell y Adriana Powell

© 2017 Mujeres Metodistas Unidas. Todos los derechos reservados.

Mujeres Metodistas Unidas,

475 Riverside Drive, Room 1501,

New York, NY 10115

[www.unitedmethodistwomen.org](http://www.unitedmethodistwomen.org)

Esta Guía para Líderes y material de la misma pueden ser reproducidos sin adaptaciones para propósitos no comerciales, siempre y cuando aparezca junto al material citado la siguiente nota: “Tomado de *Guía para Líderes de Conferencias Misioneras de la Iglesia Metodista Unida de los Estados Unidos de América* © 2017 Mujeres Metodistas Unidas. Todos los derechos reservados. Usado con permiso”. El material con derecho de autor de este libro no puede ser reproducido sin permiso de quien tiene los derechos de autor.

Todas las citas bíblicas, salvo otra indicación, han sido tomadas de la versión *Reina-Valera 1995* de la Biblia (© Sociedades Bíblicas Unidas).

# Mujeres Metodistas Unidas

## Propósito

La unidad organizada de Mujeres Metodistas Unidas es una comunidad de mujeres cuyo propósito es conocer a Dios y experimentar libertad como personas íntegras por medio de Jesucristo; desarrollar un compañerismo creativo y de apoyo; y extender los conceptos de misión por medio de la participación en los ministerios globales de la iglesia.

## La visión

Convertir la fe, la esperanza y el amor en acción a favor de mujeres, niñas, niños, y jóvenes en todo el mundo.

## Vivir la Visión

Proveemos oportunidades y recursos para crecer espiritualmente, echar raíces más profundas en Cristo y poner la fe en acción.

Estamos organizadas para crecer, con estructuras flexibles que conducen al testimonio efectivo y a la acción.

Capacitamos a mujeres y niñas en todo el mundo para ser líderes en sus comunidades, organizaciones, lugares de trabajo, gobiernos e iglesias.

Trabajamos por la justicia por medio del servicio compasivo y la defensa, para cambiar políticas y sistemas injustos.

Proveemos experiencias educativas que llevan al cambio personal, para transformar el mundo.

# ÍNDICE



Introducción	5
Sesión 1: <b>Comprender el contexto de las Conferencias Misioneras</b> (Capítulos 1–3)	7
Sesión 2: <b>Conferencia Metodista Unida de Alaska</b> (Capítulo 4)	13
Sesión 3: <b>Dos contextos y una historia en común: Conferencia Misionera de Red Bird en los Apalaches y Conferencia Misionera India de Oklahoma</b> (Capítulos 5 y 6)	18
Sesión 4: <b>Distinguir entre Conferencias por idioma: Jurisdicción Central y Conferencias Misioneras</b> (Capítulo 7)	25
Apéndice A: <b>El Pacto</b>	31
Apéndice B: <b>Juegos nativos de Alaska</b>	32
Apéndice C: <b>Carta abierta del liderazgo norteamericano nativo a las Cinco Jurisdicciones, mayo de 2014</b>	33
Apéndice D: <b>Cómo hacer muñecas de cáscaras de maíz</b>	38
Apéndice E: <b>Instituciones de Misión Nacional en las Conferencias Misioneras financiadas por Mujeres Metodistas Unidas</b>	41
Apéndice F: <b>Canciones</b>	43
Acerca de la Autora	44

# INTRODUCCIÓN



Cubrir las conferencias misioneras de la Iglesia Metodista Unida en un solo estudio es una tarea abrumadora. Las tres conferencias abarcan áreas diversas de los Estados Unidos de América. La Conferencia Metodista Unida de Alaska abarca aproximadamente 1.500 kilómetros cuadrados de superficie.<sup>1</sup> La Conferencia Misionera de Red Bird está ubicada en el sur de Kentucky, enclavada en los montes Apalaches. La Conferencia Misionera India de Oklahoma incluye congregaciones de Oklahoma, Kansas y Texas.

Aunque esos territorios son muy variados geográfica y culturalmente, comparten su historia en la Iglesia Metodista Unida. Esta Guía para Líderes ofrece oportunidades para que las y los participantes examinen diferentes decisiones de la Conferencia General en relación con las conferencias misioneras. Para ayudar a los participantes a evaluar si esas decisiones apoyan una verdadera relación en lugar de la segregación, la Sesión 1 llevará a los participantes a comprender las conferencias misioneras, y la Sesión 4 analizará hacia atrás las relaciones de la iglesia con las antiguas conferencias por el idioma y/o la etnia, al igual que los ministerios de Mujeres Metodistas Unidas con las conferencias misioneras.

Las poblaciones de las tres conferencias misioneras están luchando con el problema de la pobreza en diversos grados como resultado de la explotación pasada y actual de sus tierras. Las Sesiones 2 y 3 traerán a las y los participantes al mundo natural de cada conferencia misionera, además de estudiar la historia singular de cada conferencia y su relación con la iglesia. Esas sesiones también serán un desafío para que los participantes reflexionen sobre la injusticia medioambiental que afecta al mundo natural de los norteamericanos nativos en Oklahoma lo mismo que a los habitantes de Alaska y de los montes Apalaches. Esas sesiones invitarán a la iglesia a tomar una postura junto a aquellas hermanas y hermanos, exigiendo la eliminación de todas las formas de discriminación sistémica que los afectan a ellos y a su medioambiente.

Esta Guía para Líderes permite entrever la vida de las personas de las conferencias misioneras por medio de las oraciones, los juegos, la música y otras actividades que reflejan su identidad étnica singular. La Guía fue organizada para cuatro sesiones de dos horas. No obstante, usted puede adaptar el material a sus necesidades, como para un programa de reunión de Mujeres Metodistas Unidas.

## **Materiales para cada sesión**

Es conveniente que los siguientes elementos estén a mano en todas las sesiones:

- Biblias
- Cinta de enmascarar
- Computadora, preferiblemente con acceso a Internet
- Papel obra
- Atril para ir pasando láminas u hojas en blanco
- Marcadores
- Papel prensa
- Tarjetas indexadas
- DVD sobre Conferencias Misioneras, equipo de audio y TV o proyector
- Diario de las/los participantes
- Lápices y lapiceras

## **Cómo crear un programa más breve o adaptar el material a una sola sesión**

Para concretar un programa de 30 a 45 minutos en una unidad local de Mujeres Metodistas Unidas, la o el líder puede adaptar la sesión como sigue:

- Comience con la adoración de apertura.
- Dirija una breve meditación sobre el pasaje de Amós (asignado a un participante por adelantado).
- Elija una de las tres conferencias misioneras para enfocar.
- Analice las necesidades de la población y cómo esa conferencia está en misión en la comunidad.
- Explique las formas en que Mujeres Metodistas Unidas tiene ministerios en esa conferencia.
- Cierre con la letanía y/o la oración dedicada a la sesión de la conferencia específica en la Guía para Líderes.

Para dirigir este estudio en una sola sesión como parte de una unidad local o de distrito de Mujeres Metodistas Unidas, puede realizar el estudio en tres horas haciendo preparativos con antelación:

- Asigne las lecturas por adelantado a determinadas personas.
- Comience con la adoración de apertura, incluyendo la reflexión sobre el pasaje de Amós.
- Pida a cada lector que provea una síntesis de la historia de la conferencia misionera que se le asignó, seguida del debate de las y los participantes después de cada presentación.
- Provea un breve resumen sobre la Jurisdicción Central.
- Guíe a los participantes en un debate que compare la Jurisdicción Central con las conferencias misioneras.
- Vea el DVD de las Conferencias Misioneras y seleccione segmentos para proyectar y analizar durante la sesión.
- Presente de qué manera Mujeres Metodistas Unidas está en misión con las conferencias misioneras.
- Finalice con una de las letanías u oraciones de cierre de la Guía para Líderes.

### **Nota**

---

1. Conferencia Metodista Unida de Alaska, entrada del 22 de mayo de 2016, [www.alaskaumc.org](http://www.alaskaumc.org)

# SESIÓN 1

.....

## COMPRENDER EL CONTEXTO DE LAS CONFERENCIAS MISIONERAS

(Capítulos 1 — 3)



### El trasfondo

Esta sesión es una invitación para que la iglesia reevalúe su relación histórica con las conferencias misioneras en un esfuerzo por aumentar la reciprocidad en misión con esas conferencias. Es un pedido a la familia metodista unida para que mire atrás a su participación o su silencio frente a las injusticias perpetradas a lo largo del tiempo hacia los pueblos originarios en sus territorios, lo cual generó la “invasión y aniquilación cultural” que describe la autora J. Ann Craig en el estudio principal, y que afecta a las personas hasta la actualidad; a defender la restitución de la tierra sustraída a los pueblos originarios que es la responsable principal de la pobreza inherente a esas conferencias; y a luchar también por la eliminación de toda clase de estereotipos y romanticismo asociados con las culturas indígenas en los Estados Unidos de América.

### Preparación

- Comuníquese con las y los participantes antes de la primera sesión. Invítelos a venir a la primera clase preparados para analizar los capítulos 1—3, y pídeles que traigan una Biblia y un diario personal (tal vez convenga que tenga algunos cuadernos extra a mano en caso de que algunos participantes no los traigan, para que todos puedan participar de las actividades).
- Averigüe a partir de los registros de inscripción si alguna o alguno de los participantes tiene una necesidad especial que requiera ubicarlo mejor al organizar la sala.
- Reúna materiales para generar un centro de adoración permanente en la sala. Puede incluir una cruz, una Biblia abierta, artefactos religiosos de origen nativo, piedras, velas a batería, un himnario, el libro *Disciplina de la Iglesia Metodista Unida* (versión 2012 en español, 2016 ya disponible en inglés), etc.
- Traiga música instrumental norteamericana nativa (para computadora o equipo de CD) que pueda escucharse mientras los participantes van llegando a la clase.
- Prepare copias de la cita de *Mutuality in Mission* (Reciprocidad en la misión) para el “Tiempo con el Texto: Parte 1”; también puede escribir la cita en una hoja de papel sobre el atril o proyectarla en la pared. Deje marcado el DVD de las Conferencias Misioneras en la primera sesión y asegúrese que todos puedan verlo y escucharlo.

Sea deliberadamente respetuosa o respetuoso cuando utilice rituales o expresiones religiosas de otras culturas, para que no se sientan ridiculizados ni estereotipados. Los líderes también deberán ser sensibles a la realidad de que algunos de los participantes quizás tienen experiencias de primera mano con una o las tres conferencias misioneras, de manera que debe hacer lugar para escuchar sus relatos. Tenga en mente que usted es facilitador del estudio, no un experto en la geografía, la historia y la cultura de las conferencias misioneras.

## **Apertura** (20 Minutos)

Salude a las y los participantes en la lengua cheroqui: ᏍᎩᎨ, ᎠᎵᎨᎳᎠᎳᎠ (se lee fonéticamente “o-si-yo, u-li-he-lis-di”).<sup>1</sup> Significa, “¡Hola y bienvenido!”. Tal vez convenga que despliegue las palabras para que queden a la vista durante toda la sesión.

## **PACTO DE CLASE**

Invite a las y los participantes que piensen un pacto que consista en tres o cuatro pautas para manejarse en la clase. También puede compartir el pacto que aparece en el Apéndice A. Este pacto está tomado del texto del estudio de misión: *The Journey: Forgiveness, Restorative Justice and Reconciliation* (La travesía: Perdón, justicia restauradora y reconciliación) de Stephanie Hixon y Thomas Porter.

## **Adoración de apertura**

### **TEXTO BÍBLICO: AMÓS 5:6–24**

Invite a los participantes a leer el pasaje en silencio en la traducción que prefieran (también se puede proyectar el pasaje). Informe a los participantes que el mismo pasaje se utilizará en las cuatro sesiones.

### **REFLEXIÓN**

Pida a los participantes que escriban en sus diarios lo que han comprendido y/o las ideas que les sugiere el pasaje. Invite a dos o tres voluntarios a compartir sus ideas sobre el mismo. Reciba sus comentarios, pero no emita opiniones sobre ellos.

### **CANTO**

“Saranam, Saranam”, *The United Methodist Hymnal*, no. 523

### **LETANÍA: SALMO 31:1–4**

Líder: En ti, Jehová, he confiado; no sea yo confundido jamás. ¡Líbrame en tu justicia!

**Participantes: Inclina a mí tu oído, líbrame pronto. ¡Sé tú mi roca fuerte y la fortaleza para salvarme!**

Líder: Tú eres mi roca y mi castillo; por tu nombre me guiarás y me encaminarás.

**Participantes: ¡Sácame de la red que me han tendido, pues tú eres mi refugio!**



## **Momento para familiarizarse unos con otros (15 Minutos)**

Pida a las y los participantes que lean la siguiente cita del capítulo 1 de *Conferencias Misioneras de la Iglesia Metodista Unida de los Estados Unidos de América*:

Al leer este estudio histórico y geográfico sobre nuestras conferencias misioneras del siglo veintiuno, piense en su propia biografía y en la historia de su familia. ¿De dónde proviene? ¿Qué daños sufrieron sus antepasados o usted por ser quien es o por el lugar de donde proviene? ¿Qué daño han causado usted, su familia y su comunidad a otras personas por ser quienes son o por el lugar de donde provienen?

Invite a los participantes a escribir o dibujar sus respuestas en una hoja de papel obra o papel prensa. Pídeles que no piensen mucho sus respuestas, que en cambio registren la primera imagen o pensamiento que les venga a la mente.

Pídeles que compartan sus respuestas con todo el grupo. Cuando todos los que deseen hacerlo hayan participado, sugiera que señalen cualquier diferencia o similitud en sus historias. (Según el tamaño del grupo, puede elegir que los participantes compartan solamente con quienes tienen a su lado). De cualquier manera, pida a todos que cuelguen sus respuestas para que puedan ser vistas. Si comparten en grupos pequeños, puede sugerir que los participantes lean los comentarios de los otros grupos durante la pausa, y observen las similitudes y diferencias con sus propias experiencias.

## **Tiempo con el texto: Parte 1**

### **UNA BIENVENIDA RADICAL NOS MUEVE A LA RECIPROCIDAD EN LA MISIÓN Y EL MINISTERIO (20 Minutos)**

El fundamento bíblico para la misión lo encontramos en Mateo 28:19–20 y se conoce como la Gran Comisión: “Por tanto, id y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, y enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado. Y yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo”. La iglesia cristiana, comenzando por los primeros discípulos, tomó en serio este mandamiento de relatar las Buenas Noticias de Jesús a todas las personas, y enseñarles el camino de Cristo para que puedan ser transformados en discípulos y discípulas de Jesucristo. Sin embargo, a lo largo de los años, la obediencia a la Gran Comisión ha perdido la dependencia del Espíritu Santo para lograr esa transformación, lo mismo que ha perdido la comprensión de que la iglesia es solo un agente de la misión de Dios. Con demasiada frecuencia los cristianos “van. . . enseñan” pero también procuran transformar por sí mismos a aquellos a quienes atraen al evangelio. En las últimas décadas, la iglesia cristiana comenzó a comprender que ese enfoque egocéntrico y paternalista de la misión no cumple con las expectativas de la misión de Dios. Entonces la iglesia comenzó a hablar sobre una nueva perspectiva de misión, que se basa en el respeto mutuo y el compañerismo con todos los agentes de la misión de Dios. En el libro *Mutuality in Mission: A Theological Principle for the 21st Century* (Reciprocidad en misión: un principio teológico para el siglo veintiuno), publicado en 2001, los coautores, doctores Glory E. Dharmaraj y Jacob S. Dharmaraj explican esa reciprocidad de la siguiente manera:

La reciprocidad hace que los participantes sean íntegros y completos. Cuando hay un genuino reconocimiento de la necesidad del otro, el compromiso de una relación a largo plazo fomenta una identidad clara, promueve la expresión de la verdad y estimula a los compañeros a mantener su parte del pacto. Cuando uno de los participantes se vuelve particularmente vulnerable, es fundamental la dedicación a sostener la comunicación y mantener intacta la relación. En una relación de confianza, ambos participantes se redescubren a sí mismos y fortalecen sus identidades individuales.<sup>2</sup>

Provea un resumen del capítulo 2: “Pablo era un misionero local”. Instruya al grupo que tenga en mente la cita transcripta arriba del texto *Mutuality in Mission* para guiar sus debates.

### PREGUNTAS PARA DEBATIR

1. ¿En qué sentido el segundo viaje de Pablo que está registrado en Hechos 16 cumple con el criterio de reciprocidad como se describe arriba en el párrafo de *Mutuality in Mission*?
2. ¿Cuáles son algunas similitudes y/o diferencias entre el segundo viaje misionero de Pablo y el viaje misionero de los cristianos hacia América del Norte?
3. ¿De qué manera las mujeres de Hechos 16, y Lidia en particular, representan el concepto de reciprocidad en misión como lo describen los Dharmaraj?

### Video (10 a 15 Minutos)

Proyecte el primer segmento del DVD de Conferencias Misioneras. Invite a las y los participantes a prestar mucha atención al relato para poder reflexionar y debatir los siguientes puntos.

1. Teniendo en mente el ejercicio del que participaron antes, mencionen y debatan sobre algunos de los daños comunes infligidos en las actuales conferencias misioneras, la ex Conferencia de Río Grande, y la Jurisdicción Central de la Iglesia Metodista.
2. El reverendo Dale What afirmó: “Trabajamos en conjunto para expresar conexionalidad, para ayudar al crecimiento de esa iglesia”. Remitiéndose a la sección “Una bienvenida radical nos mueve a la reciprocidad en la misión y el ministerio”, identifiquen señales tangibles de reciprocidad en la misión entre la iglesia más amplia y las conferencias misioneras que se ven en este segmento del video.

### Pausa (10 Minutos)

## Tiempo con el texto: Parte 2

### LAS CONFERENCIAS MISIONERAS Y EL LIBRO *DISCIPLINA DE LA IGLESIA METODISTA UNIDA* (20 MINUTOS)

La Conferencia General de la Iglesia Metodista Unida determina los criterios para las conferencias misioneras. Esos criterios se registran en ¶585 del libro *Disciplina de la Iglesia Metodista Unida*. La Conferencia General es el cuerpo oficial de toma de decisiones para la Iglesia Metodista Unida. Las decisiones se registran en el libro de *Disciplina* y el *Libro de Resoluciones de la Iglesia Metodista Unida*. Es prerrogativa de la Conferencia General “aprobar, alterar, agregar o eliminar”<sup>3</sup> el conteni-

do de esos documentos. El *Libro de Resoluciones* provee guía y sugerencias sobre cómo deberían vivir su fe cristiana las personas que se identifican como metodistas unidos. El libro *Disciplina* ordena la forma en que interactúa la iglesia conexional con sus miembros en todos los niveles, y provee pautas para los ministerios de misión que tienen en común. Una vez tomada una decisión en la Conferencia General, la denominación tiene que aceptarla por lo menos durante los cuatro años siguientes. Es importante conocer esas decisiones y analizar su impacto en la interacción. Por lo tanto, anime a los participantes, como miembros de la Iglesia Metodista Unida, a asumir un papel activo en las Conferencias Generales futuras para poder desafiar las decisiones que, según su criterio, aunque bien intencionadas en algún momento, no son una respuesta clara a sus propósitos misioneros como cristianos.

Para este segmento:

- Provea un resumen del capítulo 3 “Misión y Conferencias Misioneras: una historia fluida”.
- Divida a las y los participantes en grupos de no más de seis personas.
- Asigne los párrafos disciplinarios ¶¶585–588 del capítulo 3 del texto principal para la lectura grupal y el debate.

### Preguntas para el debate

1. ¿Cómo entienden el o los párrafos?
2. ¿Cuáles son los aspectos positivos del o de los párrafos?
3. ¿Han identificado algún lenguaje paternalista y/o limitador en el o los párrafos? Si es así, resuman los casos.
4. ¿Cómo reformularían esas afirmaciones? (En caso de que hubieran identificado lenguaje paternalista y/o limitador).

### Preparación para la Sesión 2 (5 Minutos)

Lectura asignada: El capítulo 4 y el artículo “New Challenges in Nome” (Nuevos desafíos en Nome) de la revista **response** de noviembre de 2012, que aparece en línea en [www.unitedmethodistwomen.org/news/new-challenges-in-nome](http://www.unitedmethodistwomen.org/news/new-challenges-in-nome). Pida dos o tres voluntarios que resuman los puntos clave del capítulo y el artículo, para compartir con todo el grupo cuando vuelvan a reunirse.

### Adoración de cierre (5 Minutos)

#### LETANÍA

*Una adaptación de “The Great Spirit Prayer” (La oración del Gran Espíritu) traducida por el jefe lakota sioux Yellow Lark en 1887.<sup>4</sup>*

**Lado izquierdo** [de la sala]: Oh, Gran Espíritu, cuya voz oigo en el viento, y cuyo aliento da vida a todo el mundo.

**Lado derecho:** Escúchame, necesito tu fuerza y tu sabiduría.

<b>Lado izquierdo:</b>	Permíteme caminar en la belleza, y haz que mis ojos contemplen la puesta de sol rojo y púrpura.
<b>Lado derecho:</b>	Haz que mis manos respeten lo que has creado y que mis oídos estén alerta para escuchar tu voz.
<b>Lado izquierdo:</b>	Hazme sabio para que pueda comprender las cosas que has enseñado a mi pueblo.
<b>Lado derecho:</b>	Ayúdame a mantener la calma y ser fuerte frente a lo que me toque enfrentar.
<b>Lado izquierdo:</b>	Ayúdame a cultivar pensamientos limpios y a actuar con la intención de ayudar a otros.
<b>Lado derecho:</b>	Ayúdame a tener compasión sin que la empatía me abrume.
<b>Lado izquierdo:</b>	Quiero tener fuerza no para ser mayor que mi hermano, sino para luchar contra mi peor enemigo, yo mismo.
<b>Lado derecho:</b>	Prepárame para venir a ti siempre con las manos limpias y la mirada franca.
<b>TODAS Y TODOS:</b>	<b>Que cuando la vida se apague, como se apaga el sol en el poniente, mi espíritu pueda acercarse a ti sin vergüenza. ¡Amén!</b>
<b>Líder:</b>	VØLEFT. (Leer fonéticamente “do-na-da-goh-vi”; plural, significa “adiós a todos” en la lengua cheroqui). <sup>5</sup>
<b>El grupo:</b>	VLLA&T. (Leer fonéticamente “do-na-dag-vhoi”, singular, significa “adiós a ti”).

## Notas

- 
1. Omniglot: Enciclopedia en línea de sistemas de escritura e idiomas, entrada del 22 de mayo de 2016, [www.omniglot.com/language/phrases/ Cherokee.php](http://www.omniglot.com/language/phrases/ Cherokee.php)
  2. Glory E. y Jacob S. Dharmaraj: *Mutuality in Mission: A Theological Principle for the 21st Century* (New York: General Board of Global Ministries, The United Methodist Church, 2001), 39.
  3. Russell E. Richey, Kenneth E. Rowe y Jean Miller Schmidt: *American Methodism: A Compact History* (Nashville: Abingdon Press, 2012).
  4. “The Great Spirit Prayer”, trad. del jefe Yellow Lark, Native American Prayers, entrada del 15 de mayo de 2016, <http://nativeamerican.lostsoulsgenealogy.com/prayers.htm>
  5. Omniglot: Enciclopedia en línea de sistemas de escritura e idiomas.

## SESIÓN 2

.....

# CONFERENCIA METODISTA UNIDA DE ALASKA

## (Capítulo 4)



### El trasfondo

Cuando los exploradores rusos llegaron a Alaska a mitad del siglo dieciocho, había alrededor de 80.000 nativos viviendo en Alaska. Hoy los nativos de Alaska representan alrededor del 15 por ciento de los aproximadamente 768.335 residentes.<sup>1</sup> Hay 229 aldeas reconocidas a nivel federal en Alaska y cinco tribus no reconocidas de nativos tlingit de Alaska.<sup>2</sup> La promesa del oro trajo oleadas de gente a Alaska, y con ellas el potencial de crecimiento económico y expansión agrícola. La inmigración masiva de personas al área y las fuerzas destructivas de la minería resultaron en consecuencias terribles para el medioambiente. Los grupos nativos de Alaska han tenido experiencias históricas algo diferentes por el contacto con los europeos y norteamericanos. De igual manera, la Iglesia Metodista Unida no tiene una gran presencia entre los nativos de Alaska. Para junio de 2016 la membresía de la Conferencia Metodista de Alaska incluye un número muy reducido de personas nativas. Además, la historia de la Conferencia de Alaska con la Iglesia Metodista Unida y sus denominaciones predecesoras difiere de la de las otras dos conferencias misioneras.

### Preparación

- Decida qué juego/s jugarán las y los participantes y reúna los elementos necesarios. (Ver Apéndice B).
- Deje marcado el inicio del segundo segmento del DVD de Conferencias Misioneras.
- Identifique música instrumental nativa de Alaska para reproducir desde su computadora o desde un equipo de música a medida que los participantes vayan llegando.

### Bienvenida

Dé la bienvenida a los participantes a medida que van entrando.

### Adoración de apertura (15 Minutos)

**TEXTO BÍBLICO: AMÓS 5:6–24**

### REFLEXIÓN

Pida a las y los participantes que releen Amós 5:6–24 y presten mucha atención al versículo 11. En este pasaje, Dios recuerda al pueblo de Israel sus transgresiones para que busquen una oportunidad

de arrepentirse y cambiar. Pida a los participantes que tengan en mente el contenido del capítulo 4 mientras reflexionan sobre el pasaje y escriben sus respuestas a las siguientes preguntas en sus diarios personales:

- Instancias en las que han aprendido o se les ha recordado la forma en que actuó el gobierno de manera opresiva hacia los pueblos nativos en general, pero especialmente hacia quienes habitaban en Alaska.
- Formas en las que piensan que ese trato ha empobrecido más a los pueblos nativos.
- Formas en que la acción o inacción de la iglesia contribuye al ciclo de pobreza.

## CANTO

“Dawk’yahee ahdawtsahee (Jesús, Hijo de Dios)”, *Global Praise 1*, no. 19 (ver Apéndice F).

## LETANÍA

*Una adaptación del Salmo 15.*

Líder: Señor, ¿quién puede residir en tu tienda?

**Participantes: Quienes viven sin tacha y obran con justicia; los que dicen la verdad de todo corazón.**

Líder: Señor, ¿quién puede habitar en tu santo monte?

**Participantes: Aquellos que no hablan mal de nadie; los que no hacen daño a su amigo ni ofenden a sus prójimos.**

Líder: Oh Señor, ¿quién puede residir en tu tienda?

**Participantes: Quienes miran con desprecio al malvado, pero honran a quien teme al Señor; aquellos que guardan su palabra aunque les vaya mal; los que prestan su dinero sin exigir intereses; los que no aceptan soborno en contra del inocente.**

TODOS: Quienes hacen todo eso jamás serán conmovidos.

## Breve repaso (5 Minutos)

Invite a los participantes a compartir:

- Nuevas perspectivas surgidas de la Sesión 1.
- Cualquier pregunta que haya generado la Sesión 1.

## Tiempo con el texto: Parte 1 (30 Minutos)

Pida a algunos voluntarios que resuman su lectura, señalando puntos de importancia que hayan leído en el capítulo 4 y en el artículo “New Challenges in Nome” (Nuevos desafíos en Nome), en la revista **response**.

Divida la clase en grupos. Invite a las y los participantes de los grupos a repasar el capítulo 4 y compartir con sus grupos cualquier información clave que hayan encontrado que difiera de lo que se haya dicho en el grupo amplio. Pida a los grupos que elijan a uno de ellos para registrar y a otro para informar. Registrarán las respuestas a las preguntas siguientes en papel prensa. Mientras tanto, el líder caminará por la sala para asegurarse que todos participen y que ninguna persona domine el debate en forma excluyente. Advierta a los participantes diez minutos antes de la pausa para que registren sus respuestas y las compartan.

## **PREGUNTAS PARA EL DEBATE**

Sobre la base de la información provista al comienzo del capítulo 4 y del artículo “Nuevos desafíos en Nome”, de la revista **response**, los participantes debatirán las siguientes preguntas:

1. ¿Qué impacto produjeron en el medioambiente de Alaska la fiebre del oro y otras actividades de minería?
2. ¿De qué manera afecta la economía actual de Alaska a la degradación del medioambiente?
3. ¿Cómo podemos nosotros, metodistas del siglo veintiuno, hacer cambios conducentes a la reparación de esa situación?

## **Pausa (10 Minutos)**

### **Un vistazo a la cultura nativa de Alaska (10 Minutos)**

Los juegos nativos cumplen con los valores culturales nativos de compartir, promover el trabajo cooperativo en equipo, el trabajo duro, el respeto por los otros, y estimulan la autoestima. Para esta sección se eligieron un par de juegos de las tribus yupik y aleut. Aunque la invención de esos juegos se atribuye a estos dos grupos específicos, hay que señalar que otros grupos nativos los jugaban de diversas maneras. Elija uno o dos de la lista que aparece en el Apéndice B para ayudar a los participantes a probar el sabor de la cultura nativa de Alaska. Puede encontrar más juegos de los diferentes grupos nativos en la página en internet de Alaska Native Knowledge Network (Red de Saberes de la Alaska Nativa).

### **Video (15 Minutos)**

Miren el segundo segmento del DVD de Conferencias Misioneras y reflexionen sobre las preguntas a continuación.

1. Piensen en la afirmación del reverendo Brower: “Los misioneros vinieron pensando que la suya era realmente la única manera de conocer a Cristo”. Luego debatan sobre esa afirmación en base a su comprensión de Mateo 28:19–20.
2. Hacia el final de este segmento del video, el narrador afirma: “Para la Conferencia Misionera de Alaska, servir en misión se hace tanto adentro como afuera de la iglesia. . . en los amplios espacios abiertos de la comunidad que están en necesidad”. ¿Cómo cumplen esa definición el Nome Community Center (Centro Comunitario Nome) y Alaska Child & Family (El Niño y la Familia de Alaska)?

### **Tiempo con el texto: Parte 2 (35 Minutos)**

Utilizando la tabla de unificación denominacional para Alaska del Apéndice A del texto principal, analicen la condición cambiante de la Conferencia de Alaska desde 1904 hasta la actualidad.



Luego invite a las y los participantes a releer la Petición Número 60529-MH-¶415.4-G a la Conferencia General 2016 que se encuentra en la sección titulada “¿Conferencia de Alaska o Distrito Misionero?” en el capítulo 4 del texto principal. Provea el siguiente trasfondo:

Durante el cuatrienio de 2012 a 2016, hubo conversaciones en torno a la posibilidad de eliminar la condición de conferencia misionera en los Estados Unidos de América. Además, una petición conjunta entregada a la Conferencia General de 2016 por el Comité de Asuntos de la Conferencia Central y la Junta General de Ministerios Globales buscaba una modificación del ¶580 del libro de *Disciplina* concerniente a las conferencias anuales provisionales en las conferencias centrales. En el fundamento para la modificación, los autores de la petición afirmaban: “Lo provisional estaba destinado a ser una condición transitoria en la evolución de una misión hacia una conferencia anual”.<sup>3</sup> La modificación limita la vida de una conferencia anual provisional a doce años. En un esfuerzo de ser proactivos en el caso de que la condición de conferencia misionera ya no fuera una opción, el liderazgo de la Conferencia de Alaska entregó una petición a la Conferencia General de 2016 pidiendo al cuerpo oficial de la iglesia que permita la creación de un distrito misionero con el apoyo de la conferencia anual, como opción potencial de respaldo para mantener el estatus misionero.<sup>4</sup> Es importante observar que una “condición no permanente” para una conferencia misionera no se menciona en ninguna parte del libro de *Disciplina*.

Tanto la petición del Comité de Asuntos de la Conferencia Central/Ministerios Globales como la del liderazgo de Alaska fueron aprobadas. La primera fue aprobada en comité por 51 votos a favor, 12 votos en contra y una abstención. La petición de Alaska fue aprobada por el Comité Legislativo y en la sesión plenaria por 761 votos a favor y 21 en contra. Aunque aprobada en el comité, la petición del Comité sobre Asuntos de Conferencia Central/Ministerios Globales no fue debatida en el plenario y por lo tanto no está en vigencia.

## **Actividad para grupos pequeños**

Divida a las y los participantes en cinco grupos. Asigne a cada grupo uno de los testimonios que se encuentran al final del capítulo 4, de la siguiente manera: Charley Brower, Larry Hayden (ver “*Sheldon Jackson and His Mission to Alaska Natives*” [Sheldon Jackson y su misión a los nativos de Alaska]), Thom White Wolf Fassett, Fran Lynch, y la historia de la fallecida Della Singigpaghmi Waghiyi.

## **PREGUNTAS PARA EL DEBATE**

Sobre la base de la información de cada testimonio así como de la información de la petición 60529-MH-¶415.4-G, analicen lo siguiente:

1. ¿Dónde han visto signos de compañerismo que pudieran cumplir los criterios de reciprocidad en misión, entre la Conferencia de Alaska y la comunidad más amplia, y entre la iglesia en general y la Conferencia de Alaska?
2. ¿Piensan que la Conferencia de Alaska podría cumplir mejor su compromiso misionero como distrito misionero de la Conferencia Anual Noroeste en lugar de ser una conferencia anual autónoma? Explique por qué.



3. ¿Cuál piensan que sería la razón o las razones principales para que la Iglesia Metodista Unida suspendiera la condición de conferencia misionera? Provean ejemplos específicos en apoyo de sus opiniones.

### **Preparación para la Sesión 3** (5 Minutos)

Lecturas asignadas: Capítulos 5 y 6; el artículo “Singing the Faith” (Cantar la fe) en la revista **response** de diciembre de 2010 (se encuentra en línea en [www.unitedmethodistwomen.org/mis-sionary-conferences](http://www.unitedmethodistwomen.org/mis-sionary-conferences)) y la Carta Abierta de mayo de 2014 del liderazgo norteamericano nativo a las Cinco Jurisdicciones (Apéndice C). Pida a dos o tres voluntarios que resuman los puntos clave del capítulo y de los artículos para compartir con el grupo cuando se reúnan nuevamente.

### **Oración de cierre** (5 Minutos)

Pida a las y los participantes que se mantengan en actitud de oración y escuchen el Padre Nuestro cantado en lengua yupik por el coro y la congregación de la iglesia católica Santa Catalina de Siena, de Cherfonak, Alaska. La oración se puede encontrar en [https://www.youtube.com/watch?v=\\_bk-mAwYMuhQ](https://www.youtube.com/watch?v=_bk-mAwYMuhQ)

Atamtaa qilit qaingatelnguq  
tamaaten tanqignaurtug atren elpet  
tamaaten tutnaurtuq angayugaucin,  
tamaaten piyunaurtuq picirkiucin,  
nunam qaignani qilit qaingatelngucimitun.  
Neqkamek nuuqekngamtenek cikirkut ernerpak,  
cali pellugcellaqiki assiilnguput,  
wangkuta pellugcilaucimcetun cangayucetaartemtenek,  
cali assiilngircetengnaqumallemteni assiilngircetaanrilkuk,  
taugaam aviuskut iqlum tungiinek.

**Amén.**<sup>5</sup>

### **Notas**

---

1. “Alaska Population 2016”, World Population Review, entrada del 22 de mayo de 2016, <http://worldpopulationreview.com/states/alaska-population>
2. “Alaska Native Tribes”, Alaskan Nature, entrada del 22 de mayo de 2016, [www.alaskannature.com/natives.htm](http://www.alaskannature.com/natives.htm)
3. “Provisional Annual Conferences”, Petición número: 60278-CO-¶580-G, *The Advance Daily Christian Advocate: The General Conference of The United Methodist Church 2016*, vol. 1, mayo de 2016, 457.
4. “Mission District”, Petición número: 60529-MH-¶415.4-G 2016, *The Advance Daily Christian Advocate: The General Conference of The United Methodist Church 2016*, vol. 1, mayo de 2016, 1156.
5. “Christus Rex”, entrada del 27 de mayo de 2016, [www.christusrex.org/www1/pater/JPN-yupik-kuigpaq.html](http://www.christusrex.org/www1/pater/JPN-yupik-kuigpaq.html). Usado con permiso.

## SESIÓN 3

.....

# DOS CONTEXTOS Y UNA HISTORIA EN COMÚN: CONFERENCIA MISIONERA DE RED BIRD EN LOS APALACHES Y CONFERENCIA MISIONERA INDIA DE OKLAHOMA

(Capítulos 5 y 6)



### El trasfondo

Las Conferencias Misioneras de Red Bird y Oklahoma tienen una historia común en el sentido de que los habitantes de ambas viven en extrema pobreza principalmente como resultado de la explotación de sus tierras por grupos privilegiados. Ambas conferencias están ubicadas en los límites de otras conferencias con membresía predominantemente euroamericana con quienes comparten los líderes episcopales mientras siguen funcionando como entidades independientes. Además, el área donde actualmente está ubicada la Conferencia Misionera Red Bird antes estuvo habitada por norteamericanos nativos.

### Preparación

- Reúna el material necesario para hacer las muñecas de cáscaras de maíz (Apéndice D).
- Marque el tercer segmento del DVD de Conferencias Misioneras.
- Identifique canciones tradicionales de montaña para reproducir en su computadora o equipo de música a medida que van llegando las y los participantes.

### CONFERENCIA MISIONERA RED BIRD

La Conferencia Misionera Red Bird, ubicada en Kentucky del este y parte de los Apalaches Centrales (conocida con frecuencia como el corazón de la región), es el producto de las tres denominaciones predecesoras de la Iglesia Metodista Unida. La Junta de Misión de la Iglesia Evangélica comenzó la Misión Red Bird en 1921 en Bell County como un lugar de adoración que fue seguido por un esfuerzo educativo en 1922.<sup>1</sup> Más tarde la misión se convirtió en el Distrito Misionero Red Bird de la Iglesia Evangélica. En 1925 la Junta de Misión de la Iglesia Metodista estableció una misión entre la gente del valle, que más tarde se convirtió en el Establecimiento Henderson. Pronto la Iglesia de los Hermanos se estableció en el área de Cumberland del Distrito Misionero Cumberland, que pasó a ser la Conferencia Misionera de Kentucky. Con la unificación de la Iglesia Evangélica y la Iglesia de los Hermanos para convertirse en la Iglesia Unida de los Hermanos en 1955, y la unificación de la Iglesia Unida de

los Hermanos y la Iglesia Metodista para convertirse en la Iglesia Metodista Unida en 1968, la misión recibió la condición de conferencia misionera y su nombre actual, Conferencia Misionera de Red Bird. La membresía de la Conferencia Misionera de Red Bird se extiende a lo largo de las comunidades rurales de montaña. Esta región de Kentucky del este ha sido devastada por la pobreza extrema como resultado del método de minería de hulla conocido como remoción de cima de montaña. La Conferencia Misionera Red Bird sigue encarando las necesidades de las familias empobrecidas de los Apalaches, por medio de los ministerios de “Educación, Salud y Bienestar, Extensión Comunitaria, Oportunidades Económicas y Mejora de Viviendas de la Comunidad”<sup>2</sup> al mismo tiempo que se ocupa de las necesidades espirituales a través de veintiocho congregaciones.

## **CONFERENCIA MISIONERA INDIA DE OKLAHOMA**

Los habitantes originarios de Oklahoma consistían en siete grupos: las tribus apache de las llanuras, además los arapaho, caddo, comanche, kiowa, osage y wichita. Como parte de la política de remoción de nativos, el gobierno de los Estados Unidos de América designó a Oklahoma “Territorio Indio”. En consecuencia, un número significativo de tribus se trasladaron a Oklahoma, ya sea “voluntariamente” o a la fuerza. La ola de pueblos originarios que se trasladaron a Oklahoma incluyó a algunos misioneros que fueron dinámicos en extender las prácticas cristianas. La Conferencia General de 1844 de la Iglesia Metodista Episcopal (MEC por su sigla en inglés) creó la Conferencia Misionera India (IMC por su sigla en inglés) en el área episcopal de Arkansas y Missouri. Después del cisma de MEC por el tema de la esclavitud, la IMC decidió unirse a la MEC sur porque, además de ser parte de las conferencias de Arkansas y Missouri, la IMC “tenía muchos vínculos con el metodismo de Tennessee y Misisipi”.<sup>3</sup> La iglesia del norte creó su propia Misión India en 1880 y le dio estatus de conferencia misionera en 1889, reorganizándola como parte de la Conferencia Anual en 1892. En 1972 la Conferencia General de la Iglesia Metodista Unida realizada en Atlanta, Georgia, le otorgó la condición de Conferencia Misionera India de Oklahoma (OIMC por su sigla en inglés) con dos limitaciones: 1) los ancianos y diáconos ordenados en la OIMC solamente podían servir dentro de esa conferencia y 2) sus delegados tenían derecho a voz pero no a voto en el cuerpo de toma de decisiones de la iglesia. La Conferencia General de 1976 retiró esas dos limitaciones injustas. Hoy la OIMC continúa ministrando a los pueblos nativos no solamente en Oklahoma sino también en Kansas, Missouri y Texas a través de ochenta y cinco iglesias y comunidades. Varias de esas congregaciones tienen más de 150 años de existencia.

## **Bienvenida**

Dé la bienvenida a las/los participantes a medida que van entrando.

## **Adoración de apertura (10 Minutos)**

### **TEXTO BÍBLICO: AMÓS 5:6–24**

### **REFLEXIÓN**

Pida a las y los participantes que releen Amós 5:6–24. En los versículos 12–13, el profeta recuerda al pueblo de Israel que, por su silencio, son cómplices de las injusticias perpetradas contra inocentes.

Mientras los participantes reflexionan sobre su lectura de los capítulos 5 y 6 del texto de estudio, pídale que escriban en sus diarios las ocasiones en que la iglesia guardó silencio cuando se cometía injusticia contra los pueblos aborígenes o contra los habitantes de los Apalaches.

## CANTO

“We n̄de ya ho (Canción matutina cheroqui)”, For Everyone Born, no.3 (ver Apéndice F). Proyecte este video de YouTube para escuchar la melodía y cómo se canta la canción: [www.youtube.com/watch?v=YhcgX1VHsgk](http://www.youtube.com/watch?v=YhcgX1VHsgk)

## ORACIÓN: ADAPTADA DE LA PLEGARIA ESPIRITUAL CHOCTAW <sup>4</sup> (AL UNÍSONO)

Oh Gran Espíritu Padre, que estás sentado en las alturas más allá de los cielos, dame visión para ver más allá del horizonte de mañana, pero también para aceptar las pruebas diarias que debemos enfrentar —y que enfrentaremos— para sobrevivir. Permite que las huellas que guardan la sangre y las lágrimas de mis antepasados, y las cadenas que les quitaban su libertad, sirvan como recordatorio a todos del odio y la brutalidad entre nosotros, y nos confirme en la certeza de que como pueblo elijamos no volver a cometer semejante ignorancia. Guía mis pies por el sendero del perdón hacia aquellos que han cortado mis lazos tribales, y ayúdame a restablecerlos. Que tu espíritu siga sanando e instale en mí el sentido de esta oración espiritual y la responsabilidad de usarla para servirte bien. ¡Amén!

## Breve repaso (10 Minutos)

Invite a los participantes a compartir:

- Las ideas nuevas surgidas de la Sesión 2.
- Cualquier pregunta que haya generado la Sesión 2.

## Un vistazo a la cultura en los Apalaches (10 Minutos)

La cultura apalache tradicional se ha preservado principalmente gracias a las familias y las iglesias que transmiten artes y artesanías, música, comidas, costumbres tradicionales. Sobreviven numerosas tradiciones, aunque mucha gente que creció allí intenta distanciarse de la “rusticidad” que se asocia con los habitantes de esa región montañosa. “Muchos jóvenes tratan de desprenderse de las formas y los conceptos tradicionales y adoptar nuevas maneras de pensar”.<sup>5</sup>

## Actividad

Discutan el artículo de **response** “Singing the Faith” (Cantar la fe) que se encuentra en línea en [www.unitedmethodistwomen.org/news/singing-the-faith](http://www.unitedmethodistwomen.org/news/singing-the-faith). Luego elijan una de las siguientes actividades:

1. Hacer una muñeca de cáscaras de maíz. (Si se elige, provea a los participantes con el material necesario para completar la obra antes de la clase final. Ver Apéndice D). La muñeca de cáscara de maíz es una tradición de hace 300 años que los aborígenes norteamericanos pasaron al pueblo apalache. Pertenecen al arte popular.
2. Mirar uno o dos videos acerca de la historia de los instrumentos musicales apalaches tales como dulcémeles, cuerdas, talladores, cucharas, jarras y banjos. El siguiente es un video de YouTube de música con un dulcémele, [www.youtube.com/watch?v=f8nnPrGSUBs](http://www.youtube.com/watch?v=f8nnPrGSUBs)

Hay muchos videos de instrumentos apalaches para elegir. Asegúrese de obtener el permiso correspondiente antes de mostrarlos en la clase.

## **La hulla y el clima** (10 Minutos)

Proyete el video “Appalachian Mountaintop Renoval” (Remoción de cima de los montes Apalaches) en [www.youtube.com/watch?v=aiSzOiGFa-0](http://www.youtube.com/watch?v=aiSzOiGFa-0) (4:27 minutos).

1. Pida a las y los participantes que entren a su código postal en los mapas de Google para averiguar si su municipio utiliza hulla para electricidad. Esta actividad se puede asignar a los participantes antes del evento, pidiéndoles que visiten el sitio <http://ilovemountains.org> y se familiaricen con el tema. Si se asigna previamente, pídale que compartan sus descubrimientos en este momento de la sesión. De lo contrario, asegúrese de tener Internet a disposición para que se pueda asignar la actividad como tarea después de mirar el video. En tal caso, se puede compartir en la siguiente sesión.
2. Debatan sobre el impacto de la degradación del clima en la región de los apalaches.

## **Tiempo con el texto: Parte 1** (20 Minutos)

### **REPASO EN EL GRUPO COMPLETO**

- Pida a los voluntarios que resuman la lectura del capítulo 5.
- Invite a los participantes a debatir/compartir cualquier punto adicional.

### **DEBATE EN GRUPO REDUCIDO**

Divida la clase en cuatro grupos. Asigne a cada grupo una de las tres historias siguientes Betty Letzig, bajo el título “On Becoming Missionary Conference”, Marilyn Osbourne, y Farley Stuart. NOTA: Dos de los grupos trabajarán con el de Betty Letzig.

#### **Betty Letzig** (Grupos 1 y 2)

Letzig afirma: “El futuro de la Misión Red Bird estuvo en la cuerda floja cuando se llevó a cabo la unión entre los Hermanos Evangélicos Unidos (EUB por su sigla en inglés) y la Iglesia Metodista Episcopal (MEC por su sigla en inglés)”.

Luego de leer su historia y a la luz de la información provista en el resto del capítulo, pero especialmente donde se traza la historia de Red Bird, un grupo debatirá por qué creen que la misión de la Iglesia Metodista Unida con el pueblo apalache sería mejor atendida si la próxima Conferencia General decidiera discontinuar la condición de conferencia misionera de Red Bird e integrara las iglesias y misiones en los distritos y/o conferencias que las rodean. Pida al otro grupo que discutan por qué creen que la misión de la Iglesia Metodista Unida se vería limitada si la Conferencia Misionera Red Bird ya no fuera una presencia en los montes Apalaches.

#### **Marilyn Osbourne** (Grupo 3)

En su conversación con Craig, la autora del estudio, Osbourne hizo la siguiente afirmación referida a las y los misioneros y voluntarios de la Conferencia Misionera Red Bird: “Son un ejemplo de ver-

dadera cooperación en la misión al desarrollar relaciones profundas y camaradería”. Sobre la base de la historia y la información del capítulo, debatan la evidencia de esa reciprocidad y camaradería de los misioneros y voluntarios con Red Bird, y de Red Bird con la comunidad apalache.

### **Farley Stuart** (Grupo 4)

Stuart comenzó describiendo a la Conferencia Misionera Red Bird como “uno de los esfuerzos misioneros más amplios de la Iglesia Metodista Unida de los Estados Unidos de América”, y termina con la afirmación: “Se requiere el apoyo de toda la Iglesia Metodista Unida para solucionar nuestras necesidades”. Analicen formas en que su conferencia anual específica puede estar en una relación de pacto con la Conferencia Misionera Red Bird.

## **Pausa** (10 Minutos)

### **Camino de Lágrimas** (15 Minutos)

Miren el video relacionado con la historia del Camino de Lágrimas o con la Ley de Traslado Indio. Hay muchos videos que relatan el Camino de Lágrimas en YouTube; algunos son más largos que otros. Asegúrese de tener el permiso correspondiente para mostrar el video en la sesión (los propietarios de los videos enumerados abajo han otorgado el permiso para presentar sus videos en la clase). Si escoge un video más largo, sugerimos, como parte de la preparación previa, que vea de antemano todo el video y elija segmentos adecuados, ya que el tiempo es limitado.

**Lista de videos sugeridos:** Esta es solo una lista parcial.

- “The Trail of Tears: They Knew It Was Wrong” (El Camino de Lágrimas: sabían que estaba mal) (16.39 minutos),  
[www.youtube.com/watch?v=qalhDKLrWEQ](http://www.youtube.com/watch?v=qalhDKLrWEQ)
- “The Trail of Tears as told by Johnny Cash, Part I” (El Camino de Lágrimas contado por Johnny Cash, parte I) (7.40 minutos),  
[www.youtube.com/watch?v=qW8rIM2INN8](http://www.youtube.com/watch?v=qW8rIM2INN8)
- “The Trail of Tears as told by Johnny Cash, Part II” (El Camino de Lágrimas contado por Johnny Cash, parte II) (7.27 minutos),  
[www.youtube.com/watch?v=2RIJ\\_hFPDFE](http://www.youtube.com/watch?v=2RIJ_hFPDFE)

## **PREGUNTAS PARA EL DEBATE**

Después de debatir sobre el contenido de los videos, pida a los participantes que reflexionen sobre la siguiente pregunta: ¿Cómo podemos nosotros, metodistas unidos del siglo veintiuno, generar cambios que lleven a la reparación?

### **Tiempo con el texto: Parte 2** (25 Minutos)

Craig escribió: “...pero a veces la iglesia en su conjunto toma decisiones sin comprender su historia. Frente a eso, la OIMC no puede realmente sostener sus ministerios, pero por otra parte, la Iglesia Metodista Unida no puede permitirse vivir sin la OIMC”.

Divida a las y los participantes en seis grupos, y asigne uno de los tres siguientes testimonios del capítulo 6 a cada grupo: David Wilson (grupos 1 y 2), Anita Phillips (grupos 3 y 4) y Jalisa Ross (grupos 5 y 6).

A la luz de la información provista en el capítulo 6 y de la Carta del Liderazgo Norteamericano Nativo de 2014 (Apéndice C), para cada relato un grupo debatirá por qué cree que la misión de la Iglesia Metodista Unida con los norteamericanos nativos seguiría siendo efectiva si la próxima Conferencia General decidiera cambiar el estatus de la OIMC e integrar las iglesias a las conferencias/distritos que la rodean. Entre tanto el otro grupo debatirá por qué piensan que la misión de la iglesia con los norteamericanos nativos sufriría si la OIMC ya no fuera una “conferencia autónoma” que toma las decisiones para sus ministerios entre la comunidad nativa.

Cada grupo deberá seleccionar dos personas, una para registrar sus principales argumentos, otra para debatir con el grupo opuesto.

### **Preparación para la Sesión 4** (5 Minutos)

Asigne la lectura: Capítulo 7 y también “It Takes a Village” (Requiere una aldea) en la revista **response** de febrero de 2012 y “Help for New Moms in Kentucky” (Ayuda para madres primerizas en Kentucky) en la revista **response** de diciembre de 2014. Ambas historias se pueden encontrar en línea en [www.unitedmethodistwomen.org/news/help-for-new-moms-in-kentucky](http://www.unitedmethodistwomen.org/news/help-for-new-moms-in-kentucky).<sup>6</sup>

Pida a dos o tres voluntarios que resuman los puntos clave del capítulo y de los artículos para compartir con el grupo completo cuando se reencuentren. Adicionalmente, pida a otros tres voluntarios que compartan, en dos o tres minutos, un resumen de sus reflexiones bíblicas durante el servicio final de compromiso.

### **Video** (15 Minutos)

Proyecte el tercer segmento del DVD sobre las Conferencias Misioneras y reflexionen sobre las preguntas siguientes.

1. Lilla afirma: “Quienes viven y trabajan en la Conferencia Misionera Red Bird saben que una falta de oportunidad puede convertirse en una abundancia de posibilidades”. ¿Qué evidencia han encontrado, ya sea en este segmento de video o en el texto, en apoyo de esa afirmación?
2. El reverendo Stigall definió: “El propósito de la Conferencia Misionera Red Bird es formar discípulos en el corazón de los montes Apalaches”. ¿De qué manera está la Iglesia Metodista Unida cumpliendo la Gran Comisión a través de la presencia de la Conferencia Misionera Red Bird en los montes Apalaches?

### **Adoración de cierre** (5 Minutos)

Reproduzca música instrumental apalache y termine con la oración de cierre.



## ORACIÓN DE CIERRE: UNA PLEGARIA POR LAS MONTAÑAS <sup>7</sup>

Por Mary Jane Hitt, nativa de West Virginia.

Oh Espíritu Divino

Espíritu del viento y el agua  
de la montaña y la majestad,  
de todas las criaturas, grandes y pequeñas;

Oye nuestra oración de agradecimiento  
por este mundo que damos por sentado,  
por tus dones de gracia que no nos ganamos,  
por las bendiciones diarias que no merecemos;

Oye nuestra oración de confesión,  
reconocemos nuestro ensimismamiento,  
nuestra falta de visión,  
nuestra incapacidad para cuidar de toda la creación;

Oye nuestra oración de súplica  
por las montañas, y aquellos que las amamos;  
por las montañas, y aquellos que viven en ellas;  
por las montañas, y aquellos que trabajan para protegerlas y preservarlas;

Que llegue ese día en que  
los ríos aplaudirán  
y las montañas cantarán de alegría.

**Amén.**

### Notas

---

1. "Guide to the Red Bird Mission Records", Berea College, entrada del 4 de agosto de 2016, <http://community.berea.edu/hutchinslibrary/specialcollections/saa44.asp>
2. Red Bird Missionary Conference, entrada del 4 de agosto de 2016, [www.redbirdconference.org/index.php](http://www.redbirdconference.org/index.php)
3. Tash Smith: "The Indian Roots of Oklahoma's Methodism: 'We may not be the same color, but we are the same in heart'", General Commission on Archives and History, entrada del 3 de agosto de 2016, <http://archives.gcah.org/xmlui/bitstream/handle/10516/3045/Methodist-History-2012-01-Smith.pdf?sequence=1>
4. Jacqueline Williams Rippey: "Choctaw Spiritual Prayer", entrada del 25 de mayo de 2016, [www.jayepurplewolf.com/PHOENIX/choctawspiritualprayer.htm](http://www.jayepurplewolf.com/PHOENIX/choctawspiritualprayer.htm)
5. "Appalachian Culture", North American Mission Board, entrada del 7 de junio de 2016, [www.namb.net/send-relief/arm/appalachian-culture](http://www.namb.net/send-relief/arm/appalachian-culture)
6. Annette Spence: "Help for New Moms in Kentucky", **response**, diciembre de 2014, [www.unitedmethodist-women.org/news/help-for-new-moms-in-kentucky](http://www.unitedmethodist-women.org/news/help-for-new-moms-in-kentucky)
7. Mary Jane Hitt: "A Prayer for the Mountains", iLoveMountains.org, entrada del 25 de mayo de 2016, <http://ilovemountains.org/prayers/94>



## SESIÓN 4

.....

# **DISTINGUIR ENTRE CONFERENCIAS POR IDIOMA: JURISDICCIÓN CENTRAL Y CONFERENCIAS MISIONERAS**

(Capítulo 7)



### **El trasfondo**

La Jurisdicción Central fue una jurisdicción segregada que existió desde 1939 hasta la unificación de 1968. Se formó por la “unión” de la Iglesia Metodista Episcopal (norte y sur), una iglesia que se había dividido anteriormente por el tema de la esclavitud. La unificación creó cinco jurisdicciones en base a la ubicación, salvo por la Jurisdicción Central, conformada por las conferencias negras. Muy temprano en la historia del metodismo en la región las congregaciones se formaron, y todavía hoy lo hacen, de acuerdo a las afinidades étnicas y el idioma. Las conferencias separadas por idioma continuaron siendo parte de la tradición del metodismo hasta la Conferencia de Río Grande (la conferencia más reciente definida por idioma) fue desintegrada y absorbida en la conferencias anuales de Texas y Nuevo México en 2014.

### **Preparación**

- Reúna el material necesario para el servicio de compromiso: tarjetas indexadas (tres por participantes), lapiceras/lápices/marcadores, y una cesta.
- Deje señalado el cuarto segmento del DVD de Conferencias Misioneras.

Es importante comprender que hay una gran diferencia entre conferencias misioneras, conferencias por idioma o etnia, y la Jurisdicción Central. Aunque las tres entidades están teñidas de racismo e injusticias económicas, no deberían ser miradas a través de los mismos lentes.

Las conferencias por idioma comenzaron a existir como medio para mantener juntas a las personas que adoraban en el mismo idioma, y para ayudar a preservar la identidad étnica. Esto también es válido para las iglesias de minorías étnicas hoy. Se cree que en los Estados Unidos de América los miembros de la Iglesia Metodista Unida adoran cada semana en por lo menos veinte idiomas conocidos. En la mayoría de los casos esas congregaciones son atendidas por un pastor que comparte su idioma y su cultura. Tal como las congregaciones étnicas, en la mayoría de los casos las

conferencias por idioma fueron creadas por pedido de las congregaciones o partes interesadas, o tal decisión fue bienvenida por la membresía de esas congregaciones. Por ejemplo, a la Conferencia de Río Grande se le dio la opción de que las iglesias hispánicas/latinas se integraran a las conferencias angloamericanas o bien existieran como una entidad separada antes de su integración. Eligieron continuar como una conferencia por idioma.

En contraste, la Jurisdicción Central fue impuesta a la congregación negra como un acuerdo entre la membresía blanca para la unión de la MEC (sur) y la MEC (norte). La membresía negra no tuvo opinión en la decisión de crear la Jurisdicción Central. Lloraron en el salón de la Conferencia General cuando la membresía blanca selló el trato como si las personas de color fueran invisibles, como está registrado en *American Methodism: A Compact History* (Metodismo estadounidense: Una historia condensada):

Para los metodistas africanos, la creación de la Jurisdicción Central radicalmente segregada fue una desilusión particularmente humillante... Puso en marcha la campaña para terminar su existencia prácticamente junto con su creación, y continuó buscando una afirmación más plena de la inclusión metodista a lo largo de las décadas de 1950 y 1960.<sup>1</sup>

No fue hasta la unificación de 1968 con la Iglesia Evangélica Unida de los Hermanos que quedó abolida la Jurisdicción Central segregada.

La ex Conferencia de Río Grande y las tres actuales conferencias misioneras, aunque sirven a comunidades que comparten una historia, un idioma y hasta cierto punto una identidad cultural, fueron creadas en circunstancias diferentes que la Jurisdicción Central. Estas conferencias son, más bien, parte de la obra misionera e histórica a favor de la justicia social de la Iglesia Metodista Unida y sus denominaciones predecesoras. La existencia de las conferencias misioneras sirve como constante recordatorio de que debemos ser una iglesia abierta, que practica la hospitalidad radical y no solamente de palabra sino con acciones. En efecto, su existencia es un contraste con la Jurisdicción Central de la Iglesia Metodista.

## **Adoración de apertura** (10 Minutos)

### **TEXTO BÍBLICO**

Releer Amós 5:6–24.

### **REFLEXIÓN**

Pida a las/los participantes que releen el texto de Amós. En este pasaje, al pueblo de Israel se le informan sus deberes y se le pide honestidad, justicia y seriedad en el cumplimiento de esas obligaciones. Los israelitas también recibieron mucho estímulo para ser diligentes en su trato con sus congéneres. Cada uno de esos deberes se les imponía con argumentos adecuados para reforzar la exhortación.

En esta sección profundizaremos nuestra comprensión de la asimilación, la aculturación y la opresión que han experimentado los pueblos originarios a lo largo de su historia. Esa historia también

está vinculada con la Iglesia Metodista Unida y sus denominaciones predecesoras en relación con las conferencias misioneras. Invite a los participantes a reflexionar sobre el pasaje de Amós y a anotar en sus diarios ejemplos específicos en apoyo de si consideran que la Iglesia Metodista Unida, por medio de sus agencias, incluyendo Mujeres Metodistas Unidas, está cumpliendo o no con los deberes establecidos por Dios para las conferencias misioneras.

## **CANTO**

“We ñde ya ho (Canción matutina cheroqui)”, *For Everyone Born*, no. 3 (ver Apéndice F). Proyecte el siguiente video de YouTube para escuchar la melodía y cómo se lo canta: [www.youtube.com/watch?v=YhcgX1VHsgk](http://www.youtube.com/watch?v=YhcgX1VHsgk)

## **LECTURA: SALMO 56:8-13 (AL UNÍSONO)**

Mis huidas tú has contado;

pon mis lágrimas en tu redoma;

¿no están ellas en tu libro?

Serán luego vueltos atrás mis enemigos,

el día en que yo clame.

Esto sé: Dios está a mi favor.

En Dios, cuya palabra alabo,

en Jehová, cuya palabra alabo,

en Dios he confiado. No temeré.

¿Qué puede hacerme el hombre?

Sobre mí, Dios, están los votos que te hice;

te ofreceré sacrificio de alabanza,

porque has librado mi alma de la muerte

y mis pies de caída,

para que ande delante de Dios

en la luz de los que viven.

## **Breve repaso (15 Minutos)**

Invite a las y los participantes a compartir:

- Nuevas perspectivas obtenidas de la Sesión 3.
- Cualquier pregunta generada por la Sesión 3.
- Los resultados del ejercicio de investigación sobre la hulla en caso de que no se haya realizado en la sesión anterior.
- Cuando se trata de buscar fuentes alternativas de energía, ¿cómo podemos equilibrar lo que es bueno para el ambiente con lo que es bueno para el bienestar de la gente?

## **Tiempo con el texto (30 Minutos)**

Pida a algunas/algunos voluntarios que resuman su lectura del capítulo 7 e invite a los participantes a compartir cualquier aspecto adicional que no se hubiera compartido aún.

Divida la clase en grupos reducidos, de no más de seis personas. Pida a los grupos que elijan a alguien para registrar y a otra persona para informar. Registrarán sus respuestas en una hoja de papel del atril. Invite a los grupos a reflexionar sobre el capítulo 7 y a responder las siguientes preguntas:

### **PREGUNTAS PARA EL DEBATE**

1. Craig escribió en el capítulo 7: “Hoy, prácticamente todas las iglesias luchan por miembros y dinero, pero las afroamericanas fueron las más golpeadas por la gran recesión de 2008 acarreada por la desregulación de los bancos y el negocio de las hipotecas”. ¿Piensan que las iglesias afroamericanas hubieran tenido una mayor oportunidad de supervivencia si se hubieran organizado como conferencia misionera durante la época de la unificación de 1968?
2. Enfocando la historia de la ex Conferencia Misionera de Río Grande descrita en el capítulo 7, lo mismo que el debate actual en relación con la condición de la conferencia misionera, analicen las similitudes entre la ex Conferencia de Río Grande y las conferencias misioneras actuales.
3. Lean el relato de Barton sobre los intentos de la iglesia de integrar la Conferencia de Río Grande anterior a 2006, que se encuentra al final de la sección titulada “Conferencia de Río Grande” en el capítulo 7 del estudio principal. ¿Qué piensan que ganó o perdió la Iglesia Metodista Unida por integrar la Conferencia de Río Grande con las otras conferencias? Debatan.

### **Video (15 minutos)**

Proyecte el cuarto segmento del DVD sobre las Conferencias Misioneras y reflexionen sobre las preguntas a continuación:

1. Al reflexionar sobre el servicio de “Acto de Arrepentimiento” en la Conferencia General, ¿qué acciones/pasos creen que se deberían/podrían tomar para hacer de esos servicios algo más que un ejercicio en apoyo de los norteamericanos nativos, sino más bien un paso hacia la reparación?
2. ¿Cómo entienden la afirmación del reverendo Wilson: “La reconciliación no es un proceso de un solo paso, a veces lleva toda la vida”?

### **Pausa (10 Minutos)**

## **Ministerios de Mujeres Metodistas Unidas con las Conferencias Misioneras**

Mujeres Metodistas Unidas ha estado en ministerio con las conferencias misioneras por más de un siglo. La camaradería sigue siendo muy tangible a través de las Instituciones de Misión Nacional financiadas por Mujeres Metodistas Unidas que sirven a las necesidades de mujeres, niñas, niños, y jóvenes y sus familias en los Estados Unidos de América (Apéndice E).

Hay dos Instituciones de Misión Nacional financiadas por Ofrendas para Misión de Mujeres Metodistas Unidas en Alaska y tres en Red Bird. Las dos Instituciones de Misión Nacional en Alaska son Alaska Child & Family, ubicada en Anchorage, y el Nome Community Center en Nome. El centro

comunitario Nome ha estado en existencia por más de 100 años y “nació del corazón de Mujeres Metodistas Unidas para atender las necesidades de la comunidad”.<sup>2</sup>

La Misión Red Bird fue iniciada en 1919 por la Sociedad de Mujeres Metodistas de la Iglesia Evangélica, una de las organizaciones predecesoras de Mujeres Metodistas Unidas. La Clínica Red Bird y las Escuelas de Misión de Red Bird han estado en funcionamiento en los montes Apalaches desde 1921. La relación de Mujeres Metodistas Unidas con el Establecimiento Henderson comenzó en su estado primitivo en 1925 con la asignación de la diaconisa Berta Rell como la primera maestra de la escuela. Hoy, Mujeres Metodistas Unidas sigue asociada con la Conferencia Misionera Red Bird a través de las dos Instituciones de Misión Nacional de la conferencia: el Establecimiento Henderson y Misión Red Bird.

A través de las Instituciones de Misión Nacional, las mujeres metodistas unidas convierten su fe, su esperanza y su amor en acción, a favor de niñas y niños, mujeres y jóvenes, por medio de su Ofrenda para la Misión, sus oraciones y su tiempo de servicio voluntario.

### **Actividad** (20 Minutos)

Elija una de las actividades en la lista abajo. Si tiene una clase numerosa, divida la clase en grupos y realicen las tres actividades sugeridas.

- A. Projete los primeros doce minutos de la reflexión del exdirector ejecutivo del Nome Community Center, David Elmore, sobre la importancia de la presencia del centro en Nome, y las contribuciones y el compromiso con este ministerio de Mujeres Metodistas Unidas: <https://vimeo.com/48205495>. Comenten de qué manera el centro comunitario Nome procura ayudar a integrar la comunidad.
- B. Los participantes elegidos para resumir los dos artículos de la revista **response**: “*It Takes a Village*”, acerca de la obra del Wesley Community Center, una institución de misión financiada por Mujeres Metodistas Unidas de la ex Conferencia de Río Grande, en Amarillo, Texas, y “Help for the New Moms en Kentucky” (Ayuda para madres primerizas en Kentucky) que expone la obra voluntaria de las integrantes de Metodistas Unidas con uno de los programas del Establecimiento Henderson en conjunto con la Universidad Vanderblit en Nashville, Tennessee.
- C. Pida a las y los participantes que lean las secciones del capítulo 4 del texto de estudio sobre el Centro Comunitario Nome, el Hogar Jesse Lee y el Alaska Child and Family, además de las secciones en el capítulo 5 tituladas “La Conferencia Misionera Red Bird sirve a la Comunidad”, “La Escuela Secundaria Cristiana Red Bird” y “La Clínica Comunitaria Red Bird y su extensión” y debatan sobre la siguiente pregunta:  
¿Cómo refleja el concepto de reciprocidad en misión la cooperación de Mujeres Metodistas Unidas con las conferencias misioneras a través de las Instituciones de Misión Nacional?

### **Servicio de compromiso** (20 Minutos)

Antes del servicio de compromiso, entregue a cada uno tres tarjetas indexadas, y otorgue un máximo de dos minutos para escribir en una tarjeta, en forma anónima, algo por lo cual quieren pedir perdón a Dios (puede ser algo personal o comunitario). En la segunda tarjeta escribirán por lo menos una

acción que quisieran realizar para generar cambios (ya sea en la iglesia o en la sociedad) para el pueblo de Dios que vive en las fronteras de la sociedad en las conferencias misioneras. En la tercera tarjeta copiarán lo que escribieron en la segunda tarjeta. Pueden elegir poner su nombre en esas tarjetas.

## MEDITACIÓN

Invite a los que ha asignado previamente para leer sus reflexiones apuntadas en el diario personal.

## TEXTO BÍBLICO: AMÓS 5:21–24

(Tomado de la versión de la *Santa Biblia Nueva Traducción Viviente*)

Odio todos sus grandes alardes y pretensiones,  
la hipocresía de sus festivales religiosos y asambleas solemnes.

No aceptaré sus ofrendas quemadas ni sus ofrendas de grano.

Ni siquiera prestaré atención a sus ofrendas selectas de paz.

¡Fuera de aquí con sus ruidosos himnos de alabanza!

No escucharé la música de sus arpas.

En cambio, quiero ver una tremenda inundación de justicia

y un río inagotable de rectitud.

## HIMNO

“Help Us Accept Each Other”, *The United Methodist Hymnal*, no. 560

Durante el himno, los participantes colocarán la primera tarjeta anónima con el pedido de perdón en la cesta al frente del salón.

## ORACIÓN PARA EL PERDÓN

Invite a las y los participantes a ubicarse en un círculo y a levantar la cesta a medida que cada persona dice una oración de una frase con la guía del Espíritu Santo. Una vez que todos los que se sientan guiados a hacerlo hayan orado, el grupo responderá:

**Señor, en tu misericordia, oye nuestras oraciones. Amén.**

Los participantes se quedarán con una de sus tarjetas de contenido repetido y luego elegirán otra persona para intercambiar la segunda tarjeta. Cada par de participantes entrará en un pacto de mantenerse responsables uno del otro de cumplir sus promesas para producir cambios (otorgue un par de minutos para los intercambios).

## HIMNO DE CIERRE

“Here I Am, Lord”, *The United Methodist Hymnal*, no. 593

## Notas

- 
1. Russell E. Richey, Kenneth E. Rowe, y Jean Miller Schmidt: *American Methodism: A Compact History* (Nashville: Abingdon Press, 2012), 177.
  2. “About Us”, Nome Community Center, entrada del 22 de mayo de 2016, [www.nomecc.org/about-us.html](http://www.nomecc.org/about-us.html)

## APÉNDICE A

### EL PACTO



Tomado de *The Journey: Forgiveness, Restorative Justice and Reconciliation*. (La travesía: Perdón, justicia restauradora y reconciliación).<sup>1</sup>

Hacemos un pacto de prepararnos cuidadosamente y en oración para el estudio.

Hablar con respeto.

- Ser honesto —decir lo que uno piensa, no lo que uno cree que debe decir.
- Hablar solamente en nombre de uno mismo.
- Hablar de manera que estimule el diálogo.
- Ser breve e ir al punto.

Escuchar con respeto.

- Escuchar para comprender el texto y unos a otros.
- Intentar comprender las perspectivas que difieren de la propia y respetar el hecho de que la meta no es el consenso en el significado del texto, sino aprender y compartir.
- Mantener cuidadosamente vinculadas todas las diferencias.
- Estar abiertos y abiertas a nuevas perspectivas, nuevas ideas, a ser transformados.

Mantener la confidencialidad de las historias compartidas en el grupo.

#### Nota

---

1. Stephanie Hixon y Tom Porter: *The Journey: Forgiveness, Restorative Justice and Reconciliation* (New York: Women's Division, General Board of Global Ministries, The United Methodist Church, 2011), 16.

## APÉNDICE B

.....

### JUEGOS NATIVOS DE ALASKA<sup>1</sup>



#### Juegos yupik

##### 1. ANGKALUTN (KEEP AWAY) (AGER)

**Materiales:** Una pelota.

**Jugadores:** Cualquier número a partir de tres.

**Procedimiento:** Se usa una pelota como el objeto que un equipo utiliza para pasarse de uno a otro sin dejar que ninguno del otro equipo la toque. Si varios del otro equipo logran tomar la pelota, los equipos cambian de rol. No se lleva un puntaje ni hay una línea ni borde visible de la cancha.

##### 2. CHUKI-CHUKI (AGER)

**Materiales:** Ninguno.

**Jugadores:** Número par de jugadores.

**Procedimiento:** Este es un juego de rima, que también implica coordinación física. Un par se toma de las manos enfrentándose uno al otro y canta “chu-i, e-mak-o-chuk, tal-lt-o-cuuk”. Al mismo tiempo, mueven sus brazos unidos en un patrón prescrito. Con las cuatro primeras sílabas (chuki, chuki) el primer jugador empuja su mano derecha hacia delante, para que la mano

izquierda del otro jugador retroceda al mismo tiempo que el primer jugador tira la mano izquierda hacia atrás para que la mano derecha del segundo jugador vaya hacia delante. Se repite cuatro veces. Cuando dicen “emakochuk” un par de brazos se cruza sobre el otro, y cuando dicen “talleochuk” el segundo par de brazos se cruza sobre el primero. Los jugadores intentan hacer todo cada vez más rápido, poniendo a prueba la facilidad verbal y la coordinación física.

#### Juegos aleut

##### 1. JUEGO QUITTS #2

**Materiales:** Estera de tela verde, aros de madera, y cuentas.

**Jugadores:** Dos jugadores o dos equipos.

**Procedimiento:** Una tela verde con una franja de colores representa la estera (tradicionalmente era una piel de foca). Los jugadores arrojan aros de madera hacia la franja mientras están sentados o de cuclillas en el suelo. Se anotan puntos a los aros que aterrizan más cerca de la franja.

#### Nota

---

1. “Alaska Native Games: A Resource Guide”, ANKN, entrada del 22 de mayo de 2016, [www.ankn.uaf.edu/Curriculum/NativeGames/resource.html](http://www.ankn.uaf.edu/Curriculum/NativeGames/resource.html). Usado con permiso.



## APÉNDICE C

.....

# **CARTA ABIERTA DEL LIDERAZGO NORTEAMERICANO NATIVO A LAS CINCO JURISDICCIONES, MAYO DE 2014<sup>1</sup>**



Mayo 22 de 2014

Iglesia Metodista Unida de las Cinco

Jurisdicciones de los Estados Unidos de América

Queridas hermanas y hermanos de la Iglesia Metodista Unida:

Es con gran urgencia que nosotros, el director ejecutivo del Plan Comprensivo, el presidente del Caucus Internacional Norteamericano Nativo y el secretario ejecutivo de los Ministerios Indígena y Norteamericano Nativo de la Junta General de Ministerios Globales, escribimos esta carta abierta a nuestra denominación, para compartir con ustedes nuestra crítica preocupación por la vida de los ministerios norteamericanos nativos e indígenas de la Iglesia Metodista Unida (UMC por su sigla en inglés) de los Estados Unidos de América.

Damos testimonio ante ustedes de la presencia maravillosa y talentosa de nuestras muchas comunidades tribales norteamericanas nativas, cada una singular en su cultura y su idioma, muchas con una presencia y un testimonio metodista históricos que abarca más de 200 años. Muchas de estas naciones nativas trajeron consigo el metodismo cuando hicieron su marcha trágica en el “Camino de Lágrimas” y otros traslados nativos históricos. Los hemos visto servir fielmente al llamado de Cristo Jesús, en muchas oportunidades frente a grandes obstáculos mientras procuraban recuperarse del trauma histórico.

A lo largo de nuestro servicio a la iglesia, hemos trabajado diligentemente para escuchar, representar, animar y cumplir nuestro llamado a nuestra comunidad nativa, celebrando tanto nuestra identidad nativa como la cristiana. En los últimos años hemos presenciado las cargas exigentes y destructivas que se han puesto sobre las iglesias, las comuniones y los ministerios norteamericanos nativos, que amenazan la supervivencia de una presencia norteamericana nativa en la OIMC.

Los ministerios con pueblos pobres en los Estados Unidos de América incluyen con toda seguridad el ministerio de los discípulos norteamericanos nativos y los ministerios con las comunidades norteamericanas nativas. En algunos casos, los ministros del clero y los laicos han debido clausurar púlpitos cuando recibían solamente ofrendas de amor que no podían proveerles ni siquiera un tanque de combustible. Esto ocurrió no solamente en el pasado, sino que continúa pasando hoy. Caminamos sobre las huellas de nuestras abuelas y abuelos que sirvieron y continúan sirviendo como maestros de escuela dominical, líderes laicos y maestros de escuela bíblica de verano, dando cada centavo y cada gramo de fuerza para sus iglesias y ministerios. Lo hacen como una manera de honrar al Creador y de asegurar que su ministerio sobrevive en las futuras generaciones. Expresado en forma más directa, nuestros antepasados vivieron vidas sacrificadas por el evangelio y por la supervivencia de la presencia norteamericana nativa en esa denominación.

Al mismo tiempo hemos visto líderes fieles que vienen a servir, solo para acabar desilusionados por las presiones sistémicas de la iglesia institucional. Esas presiones están enraizadas en la dinámica de lo que significa ser “iglesia” en el metodismo unido. La institución iglesia parece definir quién es digno de ser parte de la UMC según la medida de los reportes financieros, las cifras de colaboración y los informes de fin de año. Nuestra presencia en la UMC está en peligro de extinción porque no podemos alcanzar ciertos criterios y definiciones vitales requeridas por nuestra denominación. Además, el cristianismo, como fue comunicado por las misiones a los pueblos indígenas a lo largo de los siglos, continúa existiendo en un vacío histórico, sin reconocimiento del trasfondo cultural que documenta su evolución y relevancia para la mayoría de los norteamericanos nativos hoy. Estas cargas han pesado sobre los ministerios nativos hasta el punto de su erosión y han desestabilizado la efectividad del testimonio de la UMC sobre el poder del evangelio.

Escribimos esta carta ahora con la esperanza de despertar a nuestra iglesia de su letargo. Hoy la injusticia medioambiental, económica y cultural amenaza la supervivencia de los pueblos indígenas en todo el mundo y claramente presenta una amenaza a los pueblos nativos de los Estados Unidos de América y a la presencia de los pueblos nativos en la UMC. Somos los pueblos a los que el Creador vio apropiados para confiar su tierra sagrada. Somos las naciones que Juan Wesley consideraba hijos e hijas dignos de Dios cuando comenzó su ministerio en Georgia. Mientras estamos preocupados por nuestra presencia continua en este país, también estamos preocupados de nuestra presencia de larga data en el metodismo unido.

Este es un tiempo crucial en la vida de la Iglesia Metodista Unida. Ahora hemos reconocido que a veces lentamente y a veces en forma brusca, nuestros números en los Estados Unidos de América han descendido. Nosotros, como cristianos nativos, también sabemos lo que se siente ver que nuestro pueblo declina. Creemos que es un tiempo en que nuestra UMC puede hacer una diferencia vital en la vida de nuestras familias, comunidades y naciones, y nosotros, sus hermanos y hermanas indígenas, podemos ofrecer nuestra sabiduría y nuestros dones a la UMC si cultivamos y hacemos crecer nuestra amistad.

Como saben, nuestra denominación ha iniciado un tiempo de trabajar hacia el saneamiento de las relaciones con los norteamericanos nativos y los pueblos indígenas a través del Acta de Arrepentimiento (AOR por su sigla en inglés) de la Conferencia General de 2012. Es la intención de nuestra denominación tratar de corregir los daños y el trauma que han sido y continúan siendo infligidos a las comunidades indígenas. Hemos tenido conversaciones y preguntas de algunos de nuestros hermanos y hermanas de conferencias que están realizando un ferviente trabajo en su propio camino hacia servicios de arrepentimiento. También hemos sabido de las presiones irracionales relacionadas con las actividades del AOR que se están cargando sobre algunos de nuestros Comités de Ministerios Norteamericanos Nativos de Conferencia Anual (CONAMs por su sigla en inglés), sobre el clero y el laicado norteamericano nativo, y sobre los ministerios norteamericanos nativos en general. Porque sentimos que este es un asunto urgente, compartimos estas recomendaciones con la UMC referente a su obra en torno a las actividades del AOR y la obra relacionada con los ministerios norteamericanos nativos:

1. Un Servicio de Arrepentimiento (AOR) es apenas un punto de partida para las Conferencias Anuales, no el fin. Los obispos, los ministerios, y las conferencias anuales deben comprender que no puede haber una fecha límite para “completar” esta obra. Esta será una tarea permanente de la Iglesia Metodista Unida.
2. Toda acción de AOR debe ser realizada en comunicación con los pueblos nativos dentro de cada conferencia anual. Esto se puede hacer a través de los CONAMs, de asociaciones de norteamericanos nativos, y/o comunidades tribales locales. (Es inadecuado e insuficiente decir “No tenemos norteamericanos nativos en nuestra conferencia”). Las comisiones de archivos e historia de la conferencia anual también deberían proveer liderazgo en este esfuerzo.
3. Es inapropiado e incluso puede ser pecaminoso insistir en que la comunidad norteamericana nativa planifique este W01k para las conferencias misioneras. Cualquier acción de arrepentimiento debe ser dirigida por el liderazgo norteamericano no nativo de la conferencia anual, incluyendo la provisión de apoyo financiero para las reuniones, las capacitaciones, las publicaciones, etc. que la conferencia considere necesarias.
4. Las estructuras y organizaciones de la iglesia deben reconocer que es inapropiado reunir los ministerios norteamericanos nativos bajo el paraguas más amplio de “Ministerios étnicos/raciales” asignando este ministerio crucial a una única persona que en muchos casos no es un norteamericano nativo. El propósito de las conferencias CONAMs es determinar la distribución de los Domingos de Ofrenda para los Ministerios Norteamericanos Nativos, coordinar la promoción de los Domingos para los Ministerios Norteamericanos Nativos, y monitorear los Ministerios Norteamericanos Nativos con las conferencias anuales (§654). Si el trabajo del CONAM se reduce a una sola persona bajo el paraguas de “Ministerios Étnicos Raciales” o estructuras de la “Mesa de Integración”, ¿cómo puede la directiva disciplinaria funcionar adecuadamente? Es particularmente importante que metodistas unidos que sean norteamericanos nativos se puedan comprometer en esta tarea para no volver a situaciones ya conocidas donde los no nativos toman decisiones para la gente nativa relacionadas con la creación o la conducción de ministerios nativos.

Además, está fuera de la carta y de la intención de libro de *Disciplina* combinar las donaciones de los Domingos de Ofrenda para Ministerios Norteamericanos Nativos con el campo más amplio de los Ministerios Éticos Raciales o las decisiones sobre fondos de la Mesa de Integración, o insistir que esos fondos sean utilizados para las tareas del AOR en las conferencias anuales. En muchas conferencias, esas ofrendas constituyen todo el presupuesto para el ministerio con norteamericanos nativos. La participación en las conferencias anuales en la promoción de los Domingos de Ministerios Norteamericanos Nativos es fundamental por el financiamiento real que provee, pero también simbólicamente por el sentido de afirmación que ofrece a los norteamericanos nativos dentro y fuera de la UMC.

5. Comprometerse con el arrepentimiento por las acciones históricas y contemporáneas contra los pueblos indígenas debe incluir un plan para la restauración de las relaciones correctas con los norteamericanos nativos en cada conferencia. Ejemplos de lo que se debería incluir en ese plan son:
  - trabajar para la plena implementación de la ¶654 incluyendo la identificación de un representante para promover la consciencia nativa en la iglesia/cargo local;
  - animar a las iglesias a dar en el Domingo para los Ministerios Norteamericanos Nativos;
  - invertir en recursos relacionados con los norteamericanos nativos, lo cual puede enriquecer la “biblioteca de préstamos” de la conferencia para las iglesias locales;
  - incluir la representación norteamericana nativa en juntas y comités de conferencia;
  - cuando la conferencia cierra una iglesia local, explorar todas las formas en que se pueda usar la propiedad física para el beneficio de norteamericanos nativos, como arrendar propiedades al CONAMs o a otros grupos nativos, destinar lo obtenido de la venta de propiedades para ministerios nativos de iglesia nuevos o existentes, y/o ceder las propiedades a las naciones indígenas, etc. Los norteamericanos nativos de las conferencias deben participar en esas discusiones y decisiones;
6. Las conferencias anuales deberían desarrollar un sistema para la educación de las iglesias locales en lo referente a los norteamericanos nativos y la historia relacionada con ellos dentro de los límites de la conferencia. Las Comisiones de Archivo e Historia de las conferencias anuales deberían proveer liderazgo en ese esfuerzo. Los historiadores y los archivistas que se encuentran en las universidades y los colegios y el personal de recursos humanos del Departamento de Estudios Norteamericanos Nativos también pueden proveer información valiosa.
7. La Iglesia Metodista Unida debe reconocer y responder por el real y recurrente trauma experimentado por las comunidades norteamericanas nativas, honrando la esperanza permanente que sostenemos en nuestro Pueblo, en nuestro llamado y en nuestro Creador.

Oramos para que nuestra carta y las recomendaciones sean recibidas en el mismo Espíritu en que las ofrecemos, el Espíritu de Esperanza. Nuestro mayor temor es que este movimiento de arrepentimiento sea solamente de naturaleza simbólica y que no produzca ningún cambio tangible, y que continúe la erosión de nuestra presencia, incluso hasta que nuestra luz como parte de la Iglesia Metodista Unida sea extinguida.

Un documento más detallado en relación con muchos de los temas planteados en esta carta, *The Study on Native American Evangelism and Discipleship* (Estudio sobre el evangelismo y el discipulado norteamericano nativo), escrito por la reverenda Anita Phillips, está siendo preparado para su publicación en otoño de 2014. La señora Cynthia Kent está a disposición para las consultas relacionadas con la defensa y la organización del CONAMs dentro de jurisdicciones y conferencias. Además, el reverendo Chebon Kernell tiene la responsabilidad específica de trabajar con los obispos y las conferencias anuales en la obra de AOR y está a disposición para consultas. Un juego de recursos para AOR está a disposición por su intermedio.

Con los más sinceros deseos de bendición para la obra que tenemos entre manos.

*Anita Phillips*

*Cynthia Kent*

*Chebon Kernell*

## Nota

---

1. Anita Phillips, Cynthia Kent y Chebon Kernell: "An Open Letter to All United Methodist Bishops Serving in the United States", 22 de mayo de 2014, [http://s3.amazonaws.com/Website\\_Properties/news-media/documents/open\\_letter-on\\_act-of-repentance.pdf](http://s3.amazonaws.com/Website_Properties/news-media/documents/open_letter-on_act-of-repentance.pdf). Usado con permiso.

## APÉNDICE D

# CÓMO HACER MUÑECAS DE CÁSCARA DE MAÍZ<sup>1</sup>



### Materiales:

- Hilo o piolín
- Tijeras
- Cuenco con agua tibia
- 9-12 piezas de cáscara verde de maíz\*

\*Las cáscaras de maíz que se usan para fabricar muñecas deben estar verdes y no secas. Se pueden conseguir en cualquier negocio de artesanías. También se pueden utilizar las que uno mismo saca de una mazorca. Si hay que usar cáscaras secas, antes de comenzar a construir deberá remojar las cáscaras de maíz en un cuenco grande de agua tibia para hacerlas más maleables. Las cáscaras de maíz verde que se compran, y también las frescas, se pueden tratar de esa manera, aunque en general no es necesario.

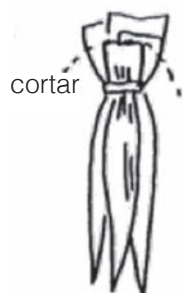
### Instrucciones



1. Tomar las cáscaras de maíz y ubicarlas de la siguiente manera.



2. Utilizando un pequeño trozo de hilo atar firmemente los extremos rectos.



3. Con la tijera cortar y redondear el extremo superior.



4. Invertir la posición y doblar los extremos largos sobre los bordes cortados.

5. Atar con el hilo para formar la cabeza.



6. Tomar otra cáscara de maíz, aplastarla y enrollarla sobre sí misma para formar un cilindro.



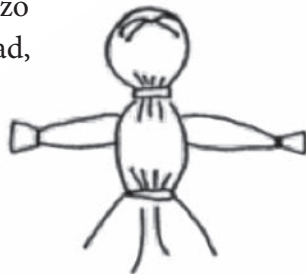
7. Atar cada extremo con un trozo de hilo para formar los brazos de la muñeca.



8. Colocar los brazos por dentro de las cáscaras largas justo debajo del "cuello".



9. Atar con un trozo de hilo a la mitad, para formar la "cintura".



10. Colocar una cáscara alrededor de los brazos y la parte superior del cuerpo en forma cruzada para formar los "hombros".



11. Tomar cuatro o cinco cáscaras por el extremo recto y colocarlos alrededor de la cintura como para formar la "falda" de la muñeca.



12. Sujetarlas con un trozo de hilo.



13. En caso de desearlo, seguir las instrucciones a la derecha para formar las piernas de la muñeca. Atarlas con trozos cortos de cáscaras de maíz como se indica. Hacer terminaciones atando trozos pequeños de cáscara alrededor del cuello y la cintura para disimular los hilos. Se puede utilizar trozos de género para vestirla.





## PARA DECORAR LA MUÑECA

**Tradicionalmente**, una niña india cosía vestidos para su muñeca similares a los usados en su cultura. El cabello se hacía con pelo de caballo o piel de animales. No solían tener rasgos faciales. Para saber por qué, leer “Seneca Story of the Corn Husk Doll” (La historia de Seneca sobre las muñecas de cáscara de maíz) en [www.nativetech.org/cornhusk/dollstry.html](http://www.nativetech.org/cornhusk/dollstry.html)

Sin embargo se puede decorar la muñeca como uno quiera. Los niños pequeños lo pueden hacer con papeles de colores, crayones o marcadores. Se le puede agregar prendas de papel, joyas, rasgos raciales, y otros elementos con un poco de pegamento doméstico. Otros niños pueden hacer prendas con género, trozos de cáscara de maíz y otros elementos.

**Rasgos faciales** como ojos, orejas, nariz, y boca se pueden dibujar con marcadores indelebiles o crayones. Ojos de fantasía, bocas de lana y otras cosas se pueden adherir a la muñeca con pegamento.

### IDEAS MODERNAS PARA DECORAR

**Hacer una falda** para la muñeca de cáscara de maíz con un trozo de cáscara de maíz fresca. Sencillamente envolver a la altura de la cintura y atar con un trozo de piolín o lana de colores. Por adelantado se puede decorar la pollera con marcadores o crayones.

**Lana de colores** para obtener la forma de una sonrisa o de orejas y pegar en su lugar para conferir rasgos faciales inmediatos a la muñeca de cáscara de maíz.

### Nota

---

1. “How to Make Corn Husk Dolls”, Snowwowl.com, entrada del 29 de junio de 2016, [www.snowwowl.com/naartcornhuskdollPF.html](http://www.snowwowl.com/naartcornhuskdollPF.html)

**Teñir las cáscaras** de maíz sumergiéndolas en agua con tinturas para comestibles. Y usarlas como prendas de color o tonos de piel de la muñeca. Sumergir las cáscaras por 30 minutos en un cuenco con agua tibia y varias gotas del color deseado. Para obtener un marrón intenso sumergirlas en un cuenco grande con té o café.

**Hacer zapatos** sumergiendo los pies de la muñeca en un pequeño cuenco con pintura acrílica, dejar secar y repetir si es necesario.

**Se puede aprovechar** ropa de otra muñeca pequeña para vestir la muñeca de maíz.

**Lentejuelas, botones, papel metalizado** y otros elementos artesanales se pueden pegar en la muñeca de cáscara de maíz para hacer joyas, ojos, prendas de color y más.

**Insertar una escobilla para limpiar tubos** en la parte de atrás de la muñeca para ponerla en diferentes posiciones o colgarla.

**Cabello instantáneo** para la muñeca de cáscara de maíz se puede hacer con más cáscaras de maíz, o cabello de maíz, lana o hilo. Adherir con pegamento.

**Las acuarelas** tiñen muy bien las cáscaras de maíz y dan un color intenso a la muñeca.

**Un sombrero** para la muñeca se puede fabricar cortando el extremo de una botella plástica.

**Se puede obtener una cabeza perfectamente redonda** para la muñeca colocando trozos de algodón en un trozo de cáscara de maíz. Decorar primero y luego adherir al cuerpo de la muñeca con las instrucciones anteriores.



## APÉNDICE E

.....

# INSTITUCIONES DE MISIÓN NACIONAL EN LAS CONFERENCIAS MISIONERAS FINANCIADAS POR MUJERES METODISTAS UNIDAS



Conferencia Misionera Metodista Unida de Alaska: <http://alaskaumc.org>

### 1. AK Child & Family

4600 Abbott Road, Anchorage, AK 99507

Denis McCarville, Directora ejecutiva, [dmccarville@akchild.org](mailto:dmccarville@akchild.org)

Teléfono: 907-346-2101 – Fax: 907-348-9230

[www.akchild.org](http://www.akchild.org)

**Programas/Misión:** liderazgo juvenil, consejería, alimento, servicios familiares, niñas, niños y jóvenes con discapacidades, campamentos de verano.

[www.akchild.org/for-families/what-we-do/community-based-treatment.html](http://www.akchild.org/for-families/what-we-do/community-based-treatment.html)

### 2. Nome Community Center

P.O. Box 98, Nome, AK 99762

Rhonda Schneider, Directora ejecutiva, [rschneider@nomecc.org](mailto:rschneider@nomecc.org)

Teléfono: 907-443-5259 – Fax: 907-443-2990

[www.nomecc.org](http://www.nomecc.org)

**Programas/Misión:** servicios a la familia, abuso de sustancias, liderazgo y desarrollo juvenil, alimento, servicios para mayores y ancianos, vivienda.

[www.nomecc.org/about-us.html](http://www.nomecc.org/about-us.html)

**Conferencia Misionera Red Bird:** [www.redbirdconference.org](http://www.redbirdconference.org)

**1. Henderson Settlement**

P.O. Box 205, Frakes, KY 40940-0205

Mark D. Lemons, Directora ejecutiva, [execdir@hsumc.org](mailto:execdir@hsumc.org)

Teléfono: 606-337-3613 – Fax: 606-337-2225

[www.hendersonsettlement.com](http://www.hendersonsettlement.com)

**Programas/Misión:** alimentos, servicios para ancianos, servicio de ropero, educación adulta, servicio de salud, cuidados diurnos, campamentos de verano, viviendas.

[www.hendersonsettlement.com/#](http://www.hendersonsettlement.com/#)

**2. Red Bird Misión**

70 Queendale Center, Beverly, KY 40913

Kari Collins, Directora ejecutiva, [kcollins@rbmission.org](mailto:kcollins@rbmission.org)

Teléfono: 606-598-3155 – Fax: 606-598-3151

<http://rbmission.org>

**Programas/Misión:** Alfabetización infantil, servicios de salud, servicios para ancianos, servicios a la familia, servicios de ropero.

<http://rbmission.org/ministries>

## APÉNDICE F

### CANCIONES



#### “Dawk’yahee ahdawtsahee”, *Global Praise 1*, no. 19

Canción kiowa de oración y llamado a la adoración.

*Transliteración fonética:*

**Dawk’yahee ahdawtsahee**

Dawk’yahee ahdawtsahee ahn

Dawk’yahee ahdawtsahee ahn

Ahm do gyah-daw

Ahm khee dah-day.

Do ahn, Ah-tsahn do gyaht- t’ah-awn

*Traducción libre del inglés al español:*

**Jesús, hijo de Dios**

Jesús, hijo de Dios

Venimos a ti a orar.

A tu casa de adoración

venimos en este tiempo de necesidad  
(Venimos a orar porque es tu día).

Venimos a ti, ayúdanos.

Transliteración fonética, transcripción musical. ©1992 Marilyn Hofstra, (choctaw, chickasaw);

Paráfrasis en inglés © 1992 Dorothy Gray (Kiowa). Usado con permiso.

#### “We n’deyaho”, *For Everyone Born*, no. 3

Se puede reproducir una grabación en [www.youtube.com/watch?v=YhcgX1VHsgk](http://www.youtube.com/watch?v=YhcgX1VHsgk)

*Transliteración fonética de cheroqui antiguo:*

**We n’deyaho**

We n’deyaho, We n’deyaho,

We n’deya, We n’deya,

Ho ho, ho ho

He ya ho, He yahoo, Ya, ya, ya

*Traducción libre del inglés al español:*

**Yo soy del Gran Espíritu**

Yo soy del Gran Espíritu

¡Así es!

LETRA Y MÚSICA: traducción cheroqui. Usado con permiso.

## ACERCA DE LA AUTORA



**Dr. Judith Pierre-Okerson** es nativa de Haití y miembro de la Iglesia Metodista Unida Miramar de Florida, donde sirve como líder laica. Pierre-Okerson es educadora y con frecuencia da clases de misión. Líder de Mujeres Metodistas Unidas por mucho tiempo, ha servido como decana asistente y decana de Misión u (antiguamente Escuela Cristiana de Misión); ha dirigido retiros, talleres, eventos de capacitación y estudios bíblicos en los niveles nacional, de conferencia y de distrito. Mientras servía como directora de Mujeres Metodistas Unidas, Pierre-Okerson presidió el Comité de Gobierno. Proveyó liderazgo a la iglesia general como miembro de la Junta General de Ministerios Globales, UMCOR, y la Comisión General sobre Religión y Raza. Actualmente sirve en la Conferencia Misionera y en el equipo del Ministerio de Justicia de Florida. Es líder laica del Distrito Sureste y vicepresidenta de la Junta Conferencial de Ministerios Laicos.

Pierre-Okerson obtuvo un diploma en Sociología, una licenciatura en humanidades en Comunicación Interpersonal y Grupal, una maestría en Teología y una maestría en Ciencias en Educación Especial, y un doctorado en Filosofía de la Educación. Enseña y defiende a estudiantes con autismo y a sus familias en las escuelas públicas del condado de Miami-Dade. Pierre Okerson es actualmente candidata a ser ordenada como diaconisa y misionera local de la Iglesia Metodista Unida.

